



# El Chile de Neruda

**Las casas de Pablo Neruda en Isla Negra y Santiago de Chile son visitadas por miles de personas, que encuentran reflejada en paredes y objetos la historia de los amores del poeta**



Lineas Aereas Uruguayas anuncia que a partir de junio comienza a volar **entre Montevideo** y las ciudades de **Rosario y Córdoba**. Seis vuelos semanales con el tradicional servicio de **clase económica** y la excelencia de nuestra **clase ejecutiva**.

Por más información consulte

**En Buenos Aires:** PLUNA S.A., Florida 1 Tel.: 326-8014 o 329-9211.

**En Córdoba:** Frei Representaciones S.R.L., Belgrano 49 Tel.: 263315/17/19.

**En Rosario:** Miguel Valenti Representaciones, Corrientes 729

Tel.: 256262/4077-219018

o a su Agente de Viajes





LOS LUGARES DONDE VIVIO PABLO NERUDA

# Las dos casas del capitán

Por Graciela Cutuli

La casa de la Isla Negra es ya una leyenda. En todas partes del mundo hay alguien que pregunta por ella, se la han imaginado de una u otra forma. No cabe duda de que allí hay una atmósfera singular, constituida no tanto por la realidad como por un conjunto de imágenes que se han construido con base en todo lo que era afín a este poeta que, desde muy pequeño, alimentó su fantasía viajando en el tren lastrero de su padre. Matilde Urrutia, la última mujer de Pablo Neruda, empieza así el capítulo sobre la casa de Isla Negra en las memorias de su vida junto al poeta. Y en verdad el lugar es una leyenda, pero nacida como una poesía: verso a verso, objeto a objeto, la piedra y la madera se fusionaron para dar vida a esta casa que parece nacida de la misma tierra frente al revuelto mar. Aunque hoy parece sólo símbolo del amor entre "don Pablo" y Matilde, la historia dice que la casa la eligió en 1940, a través de un pequeño aviso en el diario, Delia del Carril, la mujer argentina de Neruda. Delia buscaba un lugar apartado para brindar un poco de descanso y tran-

**Las casas de Pablo Neruda en Isla Negra y Santiago de Chile son el reflejo material del carácter exuberante del poeta, de su amor por el mar, de la historia de sus amores. Cada objeto tiene historia, y cada historia es como un verso que se despliega ante la mirada de los visitantes.**

quilidad al poeta, y lo encontró en Isla Negra, una localidad costera que no era más que un caserío pero con una vista al mar extraordinaria. Hoy día el pueblo creció, a instancias de los miles de visitantes que llegan cada año atraídos por la fascinación de Neruda, pero los pescadores siguen adentrándose en el mar como antes y el Pacífico sigue regalando las olas soberbias que se estrellan contra los peñascos negros de la costa. Esas piedras que le dan el nombre a Isla Negra. Nombre que en realidad le da Neruda: hasta entonces, esta localidad era simplemente conocida como Córdoba, por el nombre de un estero cercano.

En este lugar ambientó Antonio Skármeta su novela *Ardiente paciencia*, llevada al cine como *Il postino*. La película, en cambio, fue situada en el sur de Italia, donde Ne-

ruda también pasó largo tiempo exiliado y perseguido por el gobierno de González Videla: un sur de Italia cuyo Mediterráneo es tan transparente y tranquilo como agitado y denso es el Pacífico. Matilde recuerda así su llegada a Capri: "La única desilusión fueron las playas quietas. Cuando llegamos a esa Marina Piccola, Pablo me dice, añorando tal vez su Isla Negra: '¡Si este mar rugiera! Aquí, sus aguas mansas llegan a la orilla casi silenciosas; además, no huele como nuestro mar'".

## EMPIEZA LA VISTA

"En mi casa he tenido juguetes pequeños y grandes, sin los cuales no podría vivir. He edificado mi casa también como un juguete y juego en ella de la mañana a la noche". La casa de Isla Negra se formó como lo hizo, como si fuera una suerte de rompecabezas, gracias a la imaginación de Neruda y la mano ejecutora de Rafael Plaza, Rafita, un carpintero de la zona. Así, a medida que crecían las colecciones de objetos exóticos, iban creciendo las habitaciones... En total la forman dos partes que se unen sobre una arcada de piedra. El dormitorio, la sala principal, la habitación de los mascarones y el bar están en la parte norte; en la parte sur estaban los 10.000 libros de la biblioteca de Neruda, que ahora están siendo clasificados y ordenados en La Chascona (la casa de Santiago) y por lo tan-

to no se pueden ver.

Toda Isla Negra está bajo el influjo del mar, los barcos y los caracoles. Antes de entrar en la habitación de los mascarones, se pasa por un pasillo custodiado por dos figuras venecianas y tapizado de pequeños caracoles, sobre los cuales Neruda solía caminar descalzo. Ya en el inmenso salón, revestido en madera y piedra, dominan la escena la chimenea de rocas redondas, que el poeta hizo buscar en la quebrada de Córdoba, y los grandes mascarones. Una gran piel roja, un pequeño marinero de madera pintada, niñas pequeñas, rostros de mujeres con cara de vírgenes, dos grandes ángeles llegados desde Valparaíso, anclas, barcos en miniatura, una diosa Shiva de bronce que acompañó a Neruda durante muchísimos viajes, sin perderse nunca a pesar de sus largos y a veces precipitados viajes. Objetos heterogéneos pero siempre vinculados con el mar, y cada mascarón con su nombre, como Micaela, como María Celeste, como la Medusa. Esta imponente escultura de mujer estaba fuera de la casa, mirando al noroeste y con el cuerpo inclinado hacia el océano. "Pero comenzaron las velas -escribe Neruda-. Encontramos a las beatas del caserío muy arrodilladas, rezándole al aventurero mascarón". Y así la Medusa abandonó el aire marino para volver a la seguridad de la casa.

## El comedor y el bar

Una virgen de madera maciza, esculpida y exótica, que "don Pablo" consiguió gracias a las manos mágicas de un tallador de la isla de Pascua, preside el ingreso en el comedor. Lugar de fiestas y de celebración del vino, celebración multiplicada en decenas de botellones y copas de colorido cristal, refulgentes bajo la luz que entra por un amplio



Vista general de la casa de Isla Negra, con los rompecabezas, gracias a la im-

ventanal. De un lado, una cabeza de Morgan, y del otro un mascarón policromado: Jenny Lind, una de las figuras más populares de la casa, que Neruda compró a un anticuario de Nueva York. De allí se podría pasar al salón conocido como el bar, que el poeta llamaba la taberna. Por el momento, sin embargo, no se lo puede visitar: demasiada gente y demasiados objetos frágiles no se llevan bien. Aquí se adivinan, apiladas en las estanterías, innumerables botellas de colores y formas exóticas: dos peces entrecruzados, una cabeza de Dante, una mujer, un gallo. En las vigas de madera del techo, Neruda escribió el nombre de sus amigos: "Federico, que me hacía reír como nadie y que nos enlutó a todos por un siglo. Paul Eluard, cuyos ojos color de nomeolvides me parece que siguen celestes y que guardan su fuerza azul bajo la tierra. Miguel Hernández, silbándome a manera de ruiseñor desde los árboles de la calle de la Princesa antes de que los presidios atraparan a mi ruiseñor. Nazim, aeda rumoroso, caballero valiente, compañero. ¿Por qué se fueron tan pronto? Sus nombres no resbalarán de las vigas. Cada uno de ellos fue una victoria. Juntos fueron para mí toda la luz. Ahora, una pequeña antología de mis dolores".

Entre los muchos zapatos y botas antiguas que acompañan el concierto de botellas, sobresale uno enorme, un gran zapato de hombre que

## MAR DEL PLATA

del 23 al 25 de Mayo

pasajes en ómnibus - Hotel 2 estrellas

con desayuno \$58 o media pensión \$71

baño privado - calefacción - parque - restaurante propio - excelente ubicación  
coordinación a cargo de Emilio Camporini

Centenera Turismo

Legajo 7142 Res. 92/95

Asamblea 700 Buenos Aires 923-7542/0936 - 921-9762

ESTE MES EN

AireySol

DOS NUEVOS SUPLEMENTOS

AL VOLANTE: El SsangYong Korando 602 EL. Mecánica. Recuerdos. Modelos.

MONTAÑA: El Chaltén en otoño. Ascenso al Cordón Moreno.

Línea de Información

GRATUITA

(15) 403-2379

PESCA - TURISMO

Y también:

AVENTURA \* MOUNTAIN BIKE \* KAYAK

PESCA \* Truchas en el hielo, en Finlandia.

TURISMO \* Minas de rodocrositas en Catamarca.

BUCEO \* En los Esteros del Iberá.

Encuentre  
el cuaderno  
mensual de  
Buceo.

YA ESTA EN SU KIOSKO

AireySol

UNA REVISTA HECHA POR EXPERTOS

Plique del mes y de la  
semana • Clasificados  
gratuitos • Salidas y cursos  
• Calendario turísticoSOLO  
\$3,50



LOS LUGARES DONDE VIVIO PABLO NERUDA

# Las dos casas del capitán

Por Graciela Cutuli

La casa de la Isla Negra es ya una leyenda. En todas partes del mundo hay alguien que pregunta por ella, se la han imaginado de una u otra forma. No cabe duda de que allí hay una atmósfera singular, constituida no tanto por la realidad como por un conjunto de imágenes que se han construido con base en todo lo que era afín a este poeta que, desde muy pequeño, alimentó su fantasía viajando en el tren lastrero de su padre". Matilde Urrutia, la última mujer de Pablo Neruda, empieza así el capítulo sobre la casa de Isla Negra en las memorias de su vida junto al poeta. Y en verdad el lugar es una leyenda, pero nacida como una poesía: verso a verso, objeto a objeto, la piedra y la madera se fusionaron para dar vida a esta casa que parece nacida de la misma tierra frente al revuelto mar. Aunque hoy parece sólo símbolo del amor entre "don Pablo" y Matilde, la historia dice que la casa la eligió en 1940, a través de un pequeño aviso en el diario, Delia del Carril, la mujer argentina de Neruda. Delia buscaba un lugar apartado para brindar un poco de descanso y tran-

**Las casas de Pablo Neruda en Isla Negra y Santiago de Chile son el reflejo material del carácter exuberante del poeta, de su amor por el mar, de la historia de sus amores. Cada objeto tiene historia, y cada historia es como un verso que se despliega ante la mirada de los visitantes.**

quilidad al poeta, y lo encontró en Isla Negra, una localidad costera que no era más que un caserío pero con una vista al mar extraordinaria. Hoy día el pueblo creció, a instancias de los miles de visitantes que llegan cada año atraídos por la fascinación de Neruda, pero los pescadores siguen adentrándose en el mar como antes y el Pacífico sigue regalando las olas soberbias que se estrellan contra los peñascos negros de la costa. Esas piedras que le dan el nombre a Isla Negra. Nombre que en realidad le da Neruda: hasta entonces, esta localidad era simplemente conocida como Córdoba, por el nombre de un estero cercano.

En este lugar ambientó Antonio Skármeta su novela *Ardiente paciencia*, llevada al cine como *Il postino*. La película, en cambio, fue situada en el sur de Italia, donde Ne-

ruda también pasó largo tiempo exiliado y perseguido por el gobierno de González Videla: un sur de Italia cuyo Mediterráneo es tan transparente y tranquilo como agitado y denso es el Pacífico. Matilde recuerda así su llegada a Capri: "La única desilusión fueron las playas quietas. Cuando llegamos a esa Marina Piccola, Pablo me dice, añorando tal vez su Isla Negra: '¡Si este mar rugiera! Aquí, sus aguas mansas llegan a la orilla casi silenciosas; además, no huele como nuestro mar'".

## EMPIEZA LA VISTA

"En mi casa he tenido juguetes pequeños y grandes, sin los cuales no podría vivir. He edificado mi casa también como un juguete y juego en ella de la mañana a la noche". La casa de Isla Negra se formó como lo hizo, como si fuera una suerte de rompecabezas, gracias a la imaginación de Neruda y la mano ejecutora de Rafael Plaza, Rafita, un carpintero de la zona. Así, a medida que crecían las colecciones de objetos exóticos, iban creciendo las habitaciones... En total la forman dos partes que se unen sobre una arca de piedra. El dormitorio, la sala principal, la habitación de los mascarones y el bar están en la parte norte; en la parte sur estaban los 10.000 libros de la biblioteca de Neruda, que ahora están siendo clasificados y ordenados en La Chascona (la casa de Santiago) y por lo tan-

to no se pueden ver.

Toda Isla Negra está bajo el influjo del mar, los barcos y los caracoles. Antes de entrar en la habitación de los mascarones, se pasa por un pasillo custodiado por dos figuras venecianas y tapizado de pequeños caracoles, sobre los cuales Neruda solía caminar descalzo. Ya en el inmenso salón, revestido en madera y piedra, dominan la escena la chimenea de rocas redondas, que el poeta hizo buscar en la quebrada de Córdoba, y los grandes mascarones. Una gran piel roja, un pequeño marinero de madera pintada, niñas pequeñas, rostros de mujeres con cara de vírgenes, dos grandes ángeles llegados desde Valparaíso, anclas, barcos en miniatura, una diosa Shiva de bronce que acompañó a Neruda durante muchísimos viajes, sin perderse nunca a pesar de sus largos y a veces precipitados viajes. Objetos heterogéneos pero siempre vinculados con el mar, y cada mascarón con su nombre, como Micaela, como María Celeste, como la Medusa. Esta imponente escultura de mujer estaba fuera de la casa, mirando al noroeste y con el cuerpo inclinado hacia el océano. "Pero comenzaron las velas -escribe Neruda-. Encontramos a las beatas del caserío muy arredilladas, rezándole al aventurero mascarón". Y así la Medusa abandonó el aire marino para volver a la seguridad de la casa.

## El comedor y el bar

Una virgen de madera maciza, estilizada y exótica, que "don Pablo" consiguió gracias a las manos mágicas de un tallador de la isla de Pascua, preside el ingreso en el comedor. Lugar de fiestas y de celebración del vino, celebración multiplicada en decenas de botellones y copas de colorido cristal, refulgentes bajo la luz que entra por un amplio



Vista general de la casa de Isla Negra, con el bravo Pacífico de fondo. Esta casa la fue armando Neruda como si fuera un rompecabezas, gracias a la imaginación del poeta y la mano ejecutora de "Rafita", un carpintero de la zona.

ventanal. De un lado, una cabeza de Morgan, y del otro un mascarón policromado: Jenny Lind, una de las figuras más populares de la casa, que Neruda compró a un anticuario de Nueva York. De allí se podría pasar al salón conocido como el bar, que el poeta llamaba la taberna. Por el momento, sin embargo, no se lo puede visitar: demasiada gente y demasiados objetos frágiles no se llevan bien. Aquí se adivinan, apiladas en las estanterías, innumerables botellas de colores y formas exóticas: dos peces entrecruzados, una cabeza de Dante, una mujer, un gallo. En las vigas de madera del techo, Neruda escribió el nombre de sus amigos: "Federico, que me hacía reír como nadie y que nos enlutó a todos por un siglo. Paul Eluard, cuyos ojos color de nómades me parece que siguen celestes y que guardan su fuerza azul bajo la tierra. Miguel Hernández, silbándome a manera de ruiseñor desde los árboles de la calle de la Princesa antes de que los presidios atraparan a mi ruiseñor. Nazim, aeda rumoroso, caballero valiente, compañero. ¿Por qué se fueron tan pronto? Sus nombres no resbalarán de las vigas. Cada uno de ellos fue una victorial. Juntos fueron para mí toda la luz. Ahora, una pequeña antología de mis dolores".

Entre los muchos zapatos y botas antiguas que acompañan el concierto de botellas, sobresale uno enorme, un gran zapato de hombre que

tenía antiguamente en su negocio un zapatero de Temuco. "Qué hermoso zapato tiene usted", dijo Neruda en cuanto lo vio, con la instantánea esperanza de comprarlo. "No se vende ni se presta, sólo puede mirarlo", respondió secamente el zapatero. Pero un día más tarde, conmovido tras haber escuchado un recital de poesías de Neruda, el mismo hombre hosco y duro se acercó al poeta, lo abrazó y le dijo: "Quiero pedirle un favor. Deme el libro donde encuentre yo el poema 'La madre' y dedíquemelo, será el precio por este zapato, que es suyo. Sólo usted debe tenerlo".

El camino por esta casa insólita sigue, y se adentra en una larga habitación con el cielorraso de madera combada, como un barco anclado en tierra. Un gran globo terráqueo antiguo, esferas de cristal de roca pulidas como mágicas "bolas de cristal", retratos de poetas, máscaras. Barcos en las botellas, y una vitrina con los caracoles en que Neruda gastó buena parte del dinero del Premio Nobel. Pero a pocos pasos se levanta una inmensa e impresionante chimenea frente a la que Neruda solía sentarse a leer o a conversar con sus amigos. Todo el rincón está cubierto por un mural de lapislázuli, con grandes trozos de piedra virgen, como recién arrancados.

Poco queda para completar la visita al interior de esta casa fantástica. Unos pasos más y se llega a la "pieza del caballo", que Neruda hizo construir especialmente para un gran caballo traído de Temuco. La habitación nació en 1960, cuando la casa de Isla Negra parecía definitivamente terminada, para darle un lugar especial a este inmóvil equino milagrosamente salvado de un terremoto en Valparaíso, que dañó gravemente la casa de Neruda en el cerro Florida. Como en las otras habitaciones, cuelgan de las paredes de la pieza del caballo toda clase de curiosos objetos. Y al fondo, un "baño para los amigos" exhibe antiguas postales eróticas de los comienzos del siglo. Pasando una puerta bajita, que según la leyenda pertenecía a una iglesia, se ingresa en "la cova" de Neruda, una pequeña minúscula con vista al mar donde "don Pablo" solía escribir y dejar volar la fantasía. El techo de la habitación es de zinc: una fiesta para los días de

lluvia. Frente a la ventana, mirando al mar, descansa el escritorio del poeta. Una tabla angosta de madera que -no podía ser de otra manera- llegó del mar un día tormentoso, en que las olas furiosas jugaban con la tabla depositándola y sacándola de la arena.

Afuera, en Isla Negra quedan otras curiosidades, como la locomotora que con increíble esfuerzo se pudo arrastrar hasta el jardín para cumplir otro de los súbitos deseos de "don Pablo". Pero quedan sobre todo las dos piedras que cubren la tumba de Pablo Neruda y de Matilde Urrutia, dos piedras mudas y grises frente a un mar que cambia del pizarra al azul intenso, del verde al violáceo, y que se estrella con grandes crestas de espuma blanca contra los peñascos de la costa.

## LA CHASCONA

También esta casa, que se levanta discreta al fondo de un pasaje al pie del cerro San Cristóbal, creció paso a paso. Neruda vivía bajo la fascinación del mar, y esa fascinación quiso trasladarla a la casa urbana que hoy se conoce como La Chascona (ése es el nombre que se da en Chile a las mujeres de pelo revuelto y alborotado, y es el que le puso Neruda a Matilde desde los primeros años de su historia amorosa). La casa está construida como un barco: habitaciones pequeñas, techos bajos, extraños desniveles, angostos pasillos, ventanas estrechas y barandillas de metal para asomarse a los jardines que Matilde cuidaba con dedicación. La iconografía marítima de Isla Negra vuelve a aparecer aquí, celebrando la vida, la risa, el arte y la naturaleza. Como vuelven a aparecer los años de Temuco, traducidos en un gran tronco que se incrusta en el comedor, y en toda la madera de la casa. Al fondo del comedor, iluminado por un gran ventanal, el armario-sorpresa en donde se ocultaba Neruda para sorprender a sus amigos. Aquí y allá, en el bar, botellas y cristales, ilustraciones del poeta visto por sus artistas amigos, murales y lámparas marineras. Cuesta creer que esta casa fue incendiada, inundada y prácticamente destruida después del último golpe militar en Chile. "No ha sido fácil -escribiría Matilde años después- recomenzar mi vida en esta casa. Necesito de to-

Cuenta Matilde que, al llegar a Capri, "la única desilusión fueron las playas quietas: 'Si este mar rugiera...', dijo."

## Datos útiles

Para ir a Isla Negra es mejor disponer de cierto tiempo: los turistas son numerosos y las visitas sólo son guiadas, en grupos limitados y con guías en distintos idiomas. Por eso las esperas son habituales, pero se hacen más cortas en el restaurante y el negocio de recuerdos colocados en la entrada por la Fundación Neruda. La visita dura media hora y cuesta el equivalente de unos dos dólares. Teléfono: (035) 212284.

En La Chascona, la casa de Neruda en Santiago, también las visitas son sólo guiadas. No se pueden sacar fotos del interior de ninguna de las dos casas, pero sí de los exteriores. La casa se encuentra al fondo del pasaje Marqués de la Plata, casi al pie del cerro San Cristóbal. En verano, la época de mayor turismo, conviene reservar un lugar en las visitas (lo mismo en Isla Negra). Teléfono: 777-8741.

Finalmente, La Sebastiana, en Valparaíso, es la casa menos visitada de Neruda, aunque recientemente fue restaurada. Se visita de mañana y de tarde, todos los días menos el lunes, y se llega tomando el Ascensor Bellavista cercano a la Plaza Victoria. Teléfono: 233759

## TODO INCLUIDO 3 DIAS - 2 NOCHES

Alojamiento, comidas, bebidas, gimnasio, pileta climatizada, salsa, merengue Y MUCHA DIVERSIÓN...

**\$ 65.-** Por persona, por noche Base Triple  
Informes y Reservas:  
(01) 311-5777

**TENNIS RANCH**  
PINAMAR RESORT

**MAR DEL PLATA**  
del 23 al 25 de Mayo  
pasajes en ómnibus - Hotel 2 estrellas  
con desayuno **\$58** o media pensión **\$71**  
baño privado - calefacción - parque - restaurante propio - excelente ubicación  
coordinación a cargo de Emilio Camporini  
*Centenera Turismo*  
Legajo 7142 Rta. 92/95  
Asamblea 700 Buenos Aires 923-7542/0936 - 921-9762

**ESTE MES EN AireySol**  
**DOS NUEVOS SUPLEMENTOS**  
AL VOLANTE: El SsangYong Korando 602 EL Mecánica. Recorridos. Modelos.  
MONTAÑA: El Chakén en otoño. Ascenso al Cordón Moreno.  
Línea de información **GRATUITA**  
(15) 403-2379  
PESCA - TURISMO  
Y también:  
AVENTURA \* MOUNTAIN BIKE \* KAYAK  
PESCA \* Truchas en el hielo, en Finlandia.  
TURISMO \* Minas de rododroscitas en Catamarca.  
BUCEO \* En los Esteros del Iberá.

**YA ESTA EN SU KIOSKO**  
**AireySol**  
UNA REVISTA HECHA POR EXPERTOS  
Pique del mes y de la semana • Clasificados gratuitos • Salidas y cursos • Calendario turístico  
SOLO **\$3.50**





...a, con el bravo Pacífico de fondo. Esta casa la fue armando Neruda como si fuera un  
ción del poeta y la mano ejecutora de "Rafita", un carpintero de la zona.

...nía antiguamente en su negocio un  
patero de Temuco. "Qué hermo-  
zapato tiene usted", dijo Neruda  
cuanto lo vio, con la instantánea  
esperanza de comprarlo. "No se  
nde ni se presta, sólo puede mi-  
rlo", respondió secamente el za-  
tero. Pero un día más tarde, con-  
ovido tras haber escuchado un re-  
tal de poesías de Neruda, el mis-  
o hombre hosco y duro se acercó  
poeta, lo abrazó y le dijo: "Quie-  
pedirle un favor. Déme el libro  
nde encuentre yo el poema 'La  
adre' y dedíquemelo, será el pre-  
por este zapato, que es suyo. Só-  
usted debe tenerlo".

El camino por esta casa insólita  
gue, y se adentra en una larga ha-  
tación con el cielorraso de made-  
combada, como un barco ancla-  
en tierra. Un gran globo terrá-  
eo antiguo, esferas de cristal de  
ca pulidas como mágicas "bolas  
cristal", retratos de poetas, más-  
ras. Barcos en las botellas, y una  
rina con los caracoles en que Ne-  
da gastó buena parte del dinero  
el Premio Nobel. Pero a pocos pa-  
s se levanta una inmensa e impre-  
nante chimenea frente a la que  
eruda solía sentarse a leer o a con-  
rsar con sus amigos. Todo el rin-  
n está cubierto por un mural de  
islázuli, con grandes trozos de  
edra virgen, como recién arran-  
s.

Poco queda para completar la vi-  
a al interior de esta casa fantásti-  
Unos pasos más y se llega a la  
ieza del caballo", que Neruda hi-  
construir especialmente para un  
an caballo traído de Temuco. La  
bitación nació en 1960, cuando la  
sa de Isla Negra parecía definiti-  
mente terminada, para darle un lu-  
r especial a este inmóvil equino  
lagrosamente salvado de un terre-  
oto en Valparaíso, que dañó gra-  
mente la casa de Neruda en el ce-  
Florida. Como en las otras habi-  
taciones, cuelgan de las paredes de  
pieza del caballo toda clase de cu-  
sos objetos. Y al fondo, un "ba-  
o para los amigos" exhibe anti-  
tas postales eróticas de los comien-  
s del siglo. Pasando una puerta ba-  
a, que según la leyenda pertenecía  
na iglesia, se ingresa en "la cova-  
a" de Neruda, una piecita minús-  
a con vista al mar donde "don Pa-  
" solía escribir y dejar volar la  
tasía. El techo de la habitación es  
zinc; una fiesta para los días de

lluvia. Frente a la ventana, mirando  
al mar, descansa el escritorio del po-  
eta. Una tabla angosta de madera que  
-no podía ser de otra manera- llegó  
del mar un día tormentoso, en que  
las olas furiosas jugaban con la ta-  
bla depositándola y sacándola de la  
arena.

Afuera, en Isla Negra quedan otras  
curiosidades, como la locomotora  
que con increíble esfuerzo se pudo  
arrastrar hasta el jardín para cumplir  
otro de los súbitos deseos de "don  
Pablo". Pero quedan sobre todo las  
dos piedras que cubren la tumba de  
Pablo Neruda y de Matilde Urrutia,  
dos piedras mudas y grises frente a  
un mar que cambia del pizarra al azul  
intenso, del verde al violáceo, y que  
se estrella con grandes crestas de es-  
puma blanca contra los peñascos de  
la costa.

## LA CHASCONA

También esta casa, que se levan-  
ta discreta al fondo de un pasaje al  
pie del cerro San Cristóbal, creció  
paso a paso. Neruda vivía bajo la fa-  
s cinación del mar, y esa fascinación  
quiso trasladarla a la casa urbana que  
hoy se conoce como La Chascona  
(ése es el nombre que se da en Chi-  
le a las mujeres de pelo revuelto y  
alborotado, y es el que le puso Ne-  
ruda a Matilde desde los primeros  
años de su historia amorosa). La ca-  
sa está construida como un barco:  
habitaciones pequeñas, techos bajos,  
extraños desniveles, angostos pasi-  
llos, ventanas estrechas y barandi-  
llas de metal para asomarse a los ja-  
rdenes que Matilde cuidaba con de-  
dicación. La iconografía marítima  
de Isla Negra vuelve a aparecer aquí,  
celebrando la vida, la risa, el arte y  
la naturaleza. Como vuelven a apa-  
recer los años de Temuco, traduci-  
dos en un gran tronco que se incrus-  
ta en el comedor, y en toda la made-  
ra de la casa. Al fondo del comedor,  
iluminado por un gran ventanal, el  
armario-sorpresa en donde se ocul-  
taba Neruda para sorprender a sus  
amigos. Aquí y allá, en el bar, bote-  
llas y cristales, ilustraciones del po-  
eta visto por sus artistas amigos, mu-  
rales y lámparas marineras. Cuesta  
creer que esta casa fue incendiada,  
inundada y prácticamente destruida  
después del último golpe militar en  
Chile. "No ha sido fácil -escribiría  
Matilde años después- recomenzar  
mi vida en esta casa. Necesito de to-

do mi valor para soportarlo. Esta ca-  
sa me duele. Por todas partes surge  
el recuerdo de Pablo, nuestras risas,  
siempre el bullicio y la alegría. Es  
como una casa siempre iluminada  
que se hubiera ensombrecido".

Una escalera pequeña lleva al dor-  
mitorio, pero abajo, en la sala, entre  
troncos y rincones llenos de sorpre-  
sa se encuentra un magnífico retra-  
to de Matilde Urrutia firmado por  
Diego Rivera: es una mujer-medusa  
de cabellera revuelta, la auténti-  
ca "chascona" que da nombre a la  
casa. Pero es sobre todo la represen-  
tación del amor oculto, en los años  
en que Neruda todavía estaba casa-  
do con Delia del Carril: entre los ser-  
penteantes bucles del pelo de Matil-  
de, se advierte dibujado el perfil in-  
confundible del poeta.



Cuenta Matilde que, al llegar a Capri, "la única desilusión fueron  
las playas quietas: 'Si este mar rugiera...', dijo."

## Datos útiles

Para ir a Isla Negra es mejor disponer de cierto tiempo: los turistas  
son numerosos y las visitas sólo son guiadas, en grupos limitados y con  
guías en distintos idiomas. Por eso las esperas son habituales, pero se  
hacen más cortas en el restaurante y el negocio de recuerdos colocados  
en la entrada por la Fundación Neruda. La visita dura media hora y cues-  
ta el equivalente de unos dos dólares. Teléfono: (035) 212284.

En La Chascona, la casa de Neruda en Santiago, también las visitas  
son sólo guiadas. No se pueden sacar fotos del interior de ninguna de  
las dos casas, pero sí de los exteriores. La casa se encuentra al fondo del  
pasaje Marqués de la Plata, casi al pie del cerro San Cristóbal. En vera-  
no, la época de mayor turismo, conviene reservar un lugar en las visi-  
tas (lo mismo en Isla Negra). Teléfono: 777-8741.

Finalmente, La Sebastiana, en Valparaíso, es la casa menos visitada  
de Neruda, aunque recientemente fue restaurada. Se visita de mañana y  
de tarde, todos los días menos el lunes, y se llega tomando el Ascensor  
Bellavista cercano a la Plaza Victoria. Teléfono: 233759

**TODO INCLUIDO**  
**3 DIAS - 2 NOCHES**  
Alojamiento, comidas, bebidas, gimnasio,  
pileta climatizada, salsa, merengue Y MUCHA DIVERSION...

**\$ 65.-**

Por persona, por noche Base Triple  
Informes y Reservas:  
**(01) 311-5777**

**TENNIS RANCH**  
PINAMAR RESORT

**ilheus**  
DNST 70/92 LEG. 7812

**PROMOCIONES: AEREO - 7 NTS - TRASLADOS**  
El precio es por persona base doble, en dolares y no incluye IVA, DNT y tasas

AEREO	
RIO/SAO	U\$S 240
MIAMI	U\$S 455
N. YORK	U\$S 610
MADRID	U\$S 745
ROMA-PARIS	U\$S 860
TEL AVIV	U\$S 995

<b>FLORIANOPOLIS</b> AGUAS MORNAS TERMAL 5* c/media pensión U\$U 648	
<b>RIO</b> 3* c/desayuno U\$S 497	<b>BUZIOS</b> 3* c/desayuno U\$S 445
<b>CANCUN</b> 3* c/desayuno U\$S 799	<b>MIAMI</b> 3* c/desayuno U\$S 781
<b>CANCUN ESTUDIANTEL</b> PENSION COMPLETA, EXCURSIONES Y BOLICHES U\$S 1090	

Centro: Suipacha 1087 - Capital - Tel.: 315-6999  
Galerías Pacífico: HOY ATENDEMOS de 12 a 21 hs. - 319-5384  
FAX: 311-8588 FAX FREE INTERIOR: 0800-50348  
Flores: BySand Rivadavia 6257 - Tel.: 633-6717/6708 - Leg. 8524  
Adroguè: Yesterday Esteban Adroguè 1180 - Tel.: 293-8599 - Leg. 8313



## NOTICIERO

## EL BOLSON



En Río Negro, a unos 120 kilómetros al sur de Bariloche se encuentra El Bolsón, un centro turístico de excepcional belleza. Esta pequeña y pintoresca ciudad, a la que se llega por la ruta nacional 258 bordeando lagos y montañas, tiene unos 15.000 habitantes, convencidos de vivir en una zona donde el hombre va agregando a lo creado sólo lo necesario. Esta zona se extiende en un valle caracterizado por un microclima especial que permite la producción de lúpulo, frutas finas -frutillas, cerezas, frambuesas-, quesos de cabra y oveja, de truchas, chocolates, tejidos de lana, de artesanías en los más variados materiales, de cerámica, de madera extraída de sus bosques de cipreses y de lengas. Las chacras ecológicas que se extienden entre la ladera de la montaña y los pequeños ríos y arroyos conforman un sitio ideal para el agroturismo. En muchas de ellas se puede pernoctar en cómodas cabañas, compartir la vida sana y natural en familia y degustar las exquisiteces de El Bolsón.

## SALTA

Asumió el nuevo secretario de Turismo de Salta, Rubén Fortuny, quien destacó que "Salta capital y sus alrededores, el turismo de estancias, el circuito de los Valles Calchaquíes, Cabra Corral, el Tren de las Nubes y los parques nacionales -como Los Cardones, El Rey y Baritú- constituyen algunos de los atractivos más importantes de la provincia que conforman su oferta turística, la cual debe potenciarse en forma conjunta entre el sector empresario y el estatal".

MAR DEL PLATA YA PIENSA EN EL PROXIMO SIGLO

## En el 2000 también

**"Ya la conocés, ahora descubrila", es el slogan sobre el que descansa la ciudad de Mar del Plata para mostrar su cara renovada. Esta "refundación" lleva a los marplatenses a anunciar ya una imponente fiesta para festejar la llegada del nuevo siglo. Por ahora, se puede ir pensando en el fin de semana largo que se viene.**

**M**ar del Plata se adelantó en la carrera y se ha convertido en la primera ciudad del país en anunciar una fiesta imponente para recibir el 2000. En la ciudad aseguran que cuando los últimos segundos del siglo preanuncien el inicio del nuevo milenio, Mar del Plata será gran fiesta: el cielo brillará durante treinta minutos con cientos de miles de luces que desde La Perla a Mogotes estallarán en la bienvenida al 2000. Este espectáculo abrirá festejos y bailes populares a lo largo de la costa.

La idea de los marplatenses es que "todo el mundo" esté ese día en la ciudad. De tal forma, habrá paquetes y ofertas turísticas lo suficientemente tentadoras como para llenar las más de 320 mil plazas que posee este centro turístico. Ya hay una comisión municipal trabajando en el tema, previendo la instalación de un enorme reloj en playa Las Toscas, donde se irán descontando las horas finales de 1999. También habrá un show internacional y distintos acontecimientos singulares y multitudinarios, como por ejemplo una paella gigante, para miles de personas, que un grupo de expertos elaborará en el bucólico e imponente Parque Camet.

Claro que no es necesario esperar tanto tiempo para disfrutar de esta renovada Mar del Plata, más cuando se acerca otro fin de semana "largo". Lejos ya el verano, es el turno para aquellos que prefieren -y disfrutan más- la Mar del Plata de otoño-invierno. Esta renovada ciudad permite así disfrutar de los paseos por la recuperada costa con sus playas totalmente iluminadas, de la espectacularidad de los nuevos hoteles cinco estrellas, la Playa Grande reciclada, el nuevo casino, los lujosos híper y shoppings, así como la transformación de sus calles y avenidas. El slogan de la ciudad es "Mar del Plata ya la conocés, ahora descubrila", una



Una vista aérea de la ciudad de Mar del Plata, que se llenará de luces y de bailes populares para recibir al año 2000.

manera de advertir al visitante sobre los cambios de esta hermosa ciudad que fundó don Patricio Perla Ramos allá por 1879.

Además de las tradicionales atracciones de la ciudad, tanto en el verano como en el invierno existe una variada gama de opciones para disfrutar del tiempo libre, de acuerdo a las edades y las preferencias. Parques temáticos, acuarios, granjas ecológicas, paseos marítimos y excursiones de pesca embarcada son algunas de las alternativas vigentes todo el año. Los paseos marítimos y la pesca embarcada representan magníficas opciones para ver Mar del Plata desde el mar. Existen embarcaciones de paseo con capacidad para 300 pasajeros y servicio gastro-

nómico a bordo. Las salidas son diarias, con una duración promedio de una hora y media para los paseos y de día completo o medio día para las salidas de pesca.

A orillas del mar, junto al faro, se encuentra el famoso Aquarium. Se trata de un oceanario y complejo de atracciones considerado entre los más modernos de América latina, que propone presenciar shows de delfines, focas, lobos marinos, sky acuático, sobrevuelos en helicóptero y diversos encuentros con los animales, especialmente dedicados a los más pequeños. También, para los amantes de la naturaleza, Mar del Plata cuenta con un Minizoo. Es un espacio recreativo con estación de recría de animales autóctonos y

exóticos, conviviendo en ambientaciones de su hábitat natural. Un paseo por las granjas educativas le permitirá al visitante informarse sobre energías alternativas, cría de animales de corral, tambos, colmenas, caballerizas y al finalizar el paseo degustar en las granjas distintas exquisiteces caseras.

Además de estos encuentros con la naturaleza, a bordo de un automóvil o en micro de excursión, Mar del Plata le ofrece al visitante la posibilidad de conocer sus circuitos turísticos en cualquier época del año, entre ellos el famoso barrio Los Troncos o el mismo Puerto marplatense, donde la visita a la Reserva Faunística o a la Banquina de los Pescadores constituyen un atractivo singular.

## Información aérea de bolsillo

**pocketgit**

**Todo lo necesario para el viajero frecuente**

- + **Horarios aéreos:** todos los vuelos y conexiones de cabotaje e internacionales desde Argentina, Uruguay y Paraguay.
- + **Tarifas aéreas:** nacionales e internacionales.
- + **Compañías aéreas:** directorio telefónico para información y reservas, de Capital Federal e Interior, Asunción y Montevideo.
- + **Y mucho más...**

**Solicite su ejemplar sin cargo al 327-2393**

por sólo

**\$90**  
anuales (12 números)